

**ZAŁĄCZNIK 8 WZORY PRAWNE: KARTA GWARANCYJNA WRAZ
Z GWARANCJĄ UMOWNĄ ORAZ WZORAMI GWARANCJI**

**APPENDIX 8 LEGAL FORMAT: WARRANTY CARD WITH THE
CONTRACTUAL WARRANTY AND THE GUARANTEE TEMPLATES**

Wzór Karty Gwarancyjnej

KARTA GWARANCYJNA

Dotycząca realizacji Umowy nr P-19-9-PO.1 - T2D z dnia [●]

Gwarant - [●]

będący **Wykonawcą**

Uprawniony – **Baltic Hub Container Terminal sp. z o.o.** z siedzibą w Gdańsku przy ulicy Kontenerowej 7, zarejestrowaną w Krajowym Rejestrze Sądowym prowadzonym przez Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000936698, posiadającą NIP: 204-00-00-183, REGON: 192967316, wysokość kapitału zakładowego 67,000,000 PLN, zwany dalej **Zamawiającym**

1. Przedmiot i termin gwarancji

- 1.1. Niniejsza gwarancja obejmuje całość przedmiotu umowy nr P-19-9-PO.1 - T2D Projekt T2D – rozbudowa terminalu T2 (6,5 ha) z dniaroku..... określonego w Umowie oraz w innych dokumentach będących integralną jej częścią (dalej łącznie “Umowa”).
- 1.2. Gwarant odpowiada wobec Zamawiającego z tytułu niniejszej Karty Gwarancyjnej za cały Przedmiot Umowy, w tym także za części realizowane przez podwykonawców. Gwarant jest odpowiedzialny wobec Zamawiającego za realizację wszystkich zobowiązań, o których mowa w punkcie 2.2.
- 1.3. Termin gwarancji wynosi 120 miesięcy od dnia wykonania przedmiotu niniejszej umowy i podpisania przez Strony Protokołu Końcowego odbioru Robót nie zawierającego wad istotnych. Dla zakresów robót wymieniony poniżej ustala się następujące okresy gwarancji:
 - 1.3.1. Konstrukcje stalowe, w tym m.in. ogrodzenia, bramy, pomosty, maszty oświetleniowe 60 miesięcy
 - 1.3.2. Instalacje elektromagnetyczne i instalacje elektromechaniczne (w tym ochrona przeciwpożarowa, elektryka, teletechnika, hydraulika i odwodnienie) 36 miesięcy
 - 1.3.3. Systemy informatyczne 36 miesięcy
- 1.4. Ilekroć w niniejszej Karcie Gwarancyjnej jest mowa o wadzie należy przez to rozumieć wadę fizyczną lub systemową, o której mowa w art. 556 § 1 k.c.
- 1.5. Nie podlegają uprawnieniom z tytułu gwarancji wady powstałe na skutek normalnego zużycia przedmiotu umowy.

2. Obowiązki i uprawnienia stron

- 2.1. W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek wady w przedmiocie Umowy Zamawiający jest uprawniony do:
 - a) żądania usunięcia wady przedmiotu Umowy, a w przypadku, gdy dana rzecz wchodząca w zakres przedmiotu umowy była już dwukrotnie naprawiana - do żądania wymiany tej rzeczy na nową, wolną od wad o parametrach nie gorszych niż w wersji oryginalnie zastosowanej.
 - b) wskazania trybu usunięcia wady/wymiany rzeczy na wolną od wad;
 - c) żądania od Gwaranta odszkodowania, obejmującego zarówno poniesione straty, jak i utracone korzyści jakich doznał Zamawiający lub osoby trzecie na skutek wystąpienia wad;
 - d) żądania od Gwaranta kary umownej za nieterminowe przystąpienie do usuwania wad/wymiany rzeczy na wolną od wad w wysokości 0,05% całkowitego wynagrodzenia Gwaranta, o którym mowa w Załączniku 1 do Warunków Ogólnych i Szczególnych Kontraktu - Wysokość Zaakceptowanej Kwoty Kontraktowej (Subklauzula 1.1.1 Warunków Szczególnych do Umowy), za każdy dzień zwłoki;
 - e) żądania od Gwaranta kary umownej za nieterminowe usunięcie wad/wymianę rzeczy na wolną od wad w wysokości 0,05% całkowitego wynagrodzenia Gwaranta, o którym mowa w Załączniku 1 do Warunków Ogólnych i Szczególnych Kontraktu - Wysokość Zaakceptowanej Kwoty Kontraktowej (Subklauzula 1.1.1 Warunków Szczególnych do Umowy), za każdy dzień zwłoki;

- f) żądania od Gwaranta odszkodowania za nieterminowe usunięcia wad/wymianę rzeczy na wolne od wad w wysokości przewyższającej kwotę kary umownej, o której mowa w lit. c)
- 2.2. W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek wady w przedmiocie umowy Gwarant jest zobowiązany do:
- a) terminowego spełnienia żądania Zamawiającego (wskazanego m.in. w Tabeli 1) dotyczącego usunięcia wady, przy czym usunięcie wady może nastąpić również poprzez wymianę rzeczy wchodzącej w zakres Przedmiotu Umowy na nową, wolną od wad;
 - b) terminowego spełnienia żądania Zamawiającego dotyczącego wymiany rzeczy na wolną od wad;
 - c) zapłaty odszkodowania, o którym mowa w punkcie 2.1 .c)
 - d) zapłaty kary umownej, o której mowa w punkcie 2.1 .d);
 - e) zapłaty kary umownej, o której mowa w punkcie 2.1 .e);
 - f) zapłaty odszkodowania, o którym w punkcie 2.1 .f).

Jeżeli kary umowne nie pokryją szkody w całości, Zamawiający będzie uprawniony do dochodzenia odszkodowania w pełnej wysokości.

2.2.1. Każdorazowo, przed przystąpieniem do realizacji prac związanych z usunięciem wad, Gwarant zobowiązany jest przedstawić do uzgodnienia z Przedstawicielem Zamawiającego/Zamawiającym, kompletny program naprawy, obejmujący m.in. szczegółowy harmonogram prac oraz szczegółową metodologię prac wraz z dokumentacją materiałową, jak również uwzględnić zasoby ludzko-sprzętowe jakie Gwarant ma zamiar wdrożyć.

2.2.2. Gwarant jest zobowiązany do realizowania napraw w sposób nie powodujący utrudnień w pracy operacyjnej i funkcjonowaniu Zamawiającego. Wykonawca winien używać profesjonalnych metod i narzędzi, a także zapewnić odpowiedni personel, w celu wykonania prac możliwie w jak najkrótszym terminie, ograniczając czas naprawy do minimum, bez uszczerbku dla jakości prac naprawczych (do uwzględnienia w harmonogramie, zgodnie z pkt 2.2.1).

2.3. Ilekroć w dalszych postanowieniach jest mowa o „usunięciu wady” należy przez to rozumieć również wymianę rzeczy wchodzącej w zakres Przedmiotu Umowy na nową, wolną od wad. W przypadku wymiany rzeczy na nową, ale pochodzącą od innego producenta lub o innych parametrach niż użyta w trakcie realizacji Projektu, Gwarant, przed przystąpieniem do prac, winien uzgodnić pisemnie dopuszczalność takiego rozwiązania oraz potwierdzić parametry nowej rzeczy z Przedstawicielem Zamawiającego/Zamawiającym.

2.4. Każdorazowo bezpośrednio po zakończeniu prac naprawczych, Gwarant zobowiązany jest do poinformowania Przedstawiciela Zamawiającego/Zamawiającego o gotowości do ich odbioru. Niespełnienie powyższego warunku, może spowodować powstanie opóźnienia z winy Gwaranta w potwierdzeniu odbioru usunięcia usterki.

2.5. Zamawiający jest uprawniony do wykonywania prac utrzymaniowych, napraw i modernizacji przez lokalne wyspecjalizowane firmy wybrane przez Zamawiającego, a także przez służby Zamawiającego posiadające stosowne przeszkolenie i uprawnienia - bez uszczerbku dla udzielonej gwarancji.

2.6. Zamawiający ma możliwość wykonywania modernizacji na wybudowanej infrastrukturze na ustalonych warunkach bez ryzyka utraty gwarancji.

2.7. Gwarant jest zobowiązany do nadzorowania wykonywanych prac gwarancyjnych poprzez osobę posiadającą uprawnienia budowlane w specjalności adekwatnej do wykonywanej naprawy.

3. Przeglądy gwarancyjne

3.1. Komisyjne przeglądy gwarancyjne odbywać się będą, minimum co 6 miesięcy w okresie obowiązywania niniejszej gwarancji.

- 3.2. Datę i godzinę dokonania przeglądu gwarancyjnego wyznaczy i uzgodni Gwarant z Przedstawicielem Zamawiającego/Zamawiającym, zawiadamiając o powyższym fakcie na piśmie, z co najmniej 14 dniowym wyprzedzeniem. Przedstawiciel Zamawiającego/ Zamawiający zastrzega sobie możliwość wskazania innej daty i godziny, która będzie odpowiadać możliwościom operacyjnym Zamawiającego.
- 3.3. W skład komisji przeglądowej będą wchodziły, co najmniej 2 osoby wyznaczone przez Przedstawiciela Zamawiającego/Zamawiającego oraz co najmniej 2 osoby wyznaczone przez Gwaranta. Zamawiający zastrzega sobie możliwość powołania eksperta specjalności adekwatnej do wykonywanej naprawy i jego obecności w trakcie przeglądu gwarancyjnego.
- 3.4. Niedopełnienie obowiązku wyznaczenia przez Gwaranta przeglądu, o którym mowa w punkcie 3.2 powyżej, nie wpływa na obowiązywanie gwarancji oraz innych przysługujących z tego tytułu uprawnień Zamawiającego.
- 3.5. Z każdego przeglądu gwarancyjnego sporządzany będzie przez Gwaranta i uzgodniony z Przedstawicielem Zamawiającego/Zamawiającym, szczegółowy Protokół Przeglądu Gwarancyjnego, w co najmniej trzech egzemplarzach, po jednym dla Przedstawiciela Zamawiającego/Zamawiającego i Gwaranta. Dokonanie przeglądu gwarancyjnego uważa się za skuteczne z chwilą potwierdzenia przez Strony braku uwag do Protokołu Przeglądu Gwarancyjnego.

4. Tryby usuwania wad

Zakłada się następującą klasyfikację wad i usterek:

- 4.1. Poważne wady/usterki - Awarie.
Za Awarie będą uznawane wszystkie wady i usterki powodujące zakłócenia w prawidłowym funkcjonowaniu obiektu/ów wchodzących w zakres Przedmiotu Umownego oraz powodujące zakłócenia w pracy operacyjnej terminalu
- 4.2. Pozostałe wady/usterki — Wady.
Za Wady będą uznawane wszystkie wady i usterki nie powodujące zakłócenia w prawidłowym funkcjonowaniu obiektu/ów wchodzących w zakres Przedmiotu Umownego oraz terminalu.
- 4.3. Gwarant obowiązany jest podjąć działania zmierzające do usuwania ujawnionej wady wg przedstawionych w Tabeli 1 wymagań technicznych oraz czasowych:
- 4.4. Z każdych prac naprawczych sporządzany będzie przez Gwaranta i uzgodniony z Przedstawicielem Zamawiającego/Zamawiającym, szczegółowy Protokół Prac Naprawczych, w co najmniej trzech egzemplarzach, po jednym dla Przedstawiciela Zamawiającego/Zamawiającego i Gwaranta. Usunięcie wad uważa się za skuteczne z chwilą podpisania przez obie Strony Protokołu Odbioru Prac Naprawczych.
- 4.5. Gwarant jest odpowiedzialny za wszelkie szkody i straty, które spowodował podczas prowadzenia prac w czasie usuwania wad, w tym również wynikające z braku możliwości wykorzystania elementu infrastruktury wykraczające ponad program napraw przedstawiony przez Gwaranta, zgodnie z pkt 2.2.1 i 2.2.2 powyżej.
- 4.6. W przypadku usunięcia przez Gwaranta istotnej wady lub wykonania wadliwej części Przedmiotu Umowy na nowo, lub wymiany wadliwych elementów na nowe, termin gwarancji dla tej części biegnie na nowo od chwili wykonania robót budowlanych lub usunięcia wad.
- 4.7. Jeżeli wada fizyczna elementu Przedmiotu Umowy w dłuższym okresie gwarancji spowodowała uszkodzenie innego elementu Przedmiotu Umowy, dla którego okres gwarancji już upłynął, Gwarant zobowiązuje się do nieodpłatnego usunięcia wad w obu elementach. Zapis odnośnie biegu gwarancji dla tych elementów zgodnie z pkt 4.6 powyżej.
- 4.8. W innych przypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady elementu Przedmiotu Umowy objętego gwarancją, Zamawiający nie mógł korzystać.

4.9. Jeżeli Gwarant nie wypełni obowiązku usunięcia Awarii/Wady w uzgodnionym terminie, Zamawiający będzie upoważniony do usunięcia Awarii/Wady, a Gwarant zostanie obciążony kosztami takiej interwencji, bez utraty uprawnień wynikających z tytułu gwarancji i rękojmi za wady.

4.10. W zakresie procedury przystąpienia usuwania wad stosuje się odpowiednio zapisy Subklauzuli 11 z Addendum 2 Warunki Ogólne i Szczególne Kontraktu wraz z Załącznikiem 1 do Warunków Ogólnych i Szczególnych Kontraktu.

Tabela 1 – Termin usunięcia wad.

	Rodzaj Awarii/Wady	Wymagany czas reakcji		Powiadomienie
A.	Wady nie wpływające bezpośrednio na eksploatację jakiegokolwiek części obiektu	Potwierdzenie przyjęcia zgłoszenia i określenie sposobu naprawy	48h	Zamawiający powiadamia wskazaną osobę u Wykonawcy
		Docelowe usunięcie wady	14 dni	
B.	Wady pozostałe	Potwierdzenie przyjęcia zgłoszenia i określenie sposobu naprawy	48h	Zamawiający powiadamia wskazaną osobę u Wykonawcy
		Docelowe usunięcie wady	W zależności od rodzaju wady w terminie uzgodnionym przez Strony	
C.	Awarie	Potwierdzenie przyjęcia zgłoszenia i określenie sposobu usunięcia awarii	12h	Zamawiający powiadamia wskazaną osobę u Wykonawcy
		Docelowe usunięcie awarii	24h lub w zależności od zakresu/wielkości awarii w terminie uzgodnionym	

5. Komunikacja

5.1. O każdej wadzie osoba wyznaczona przez Przedstawiciela Zamawiającego/Zamawiającego powiadamia telefonicznie lub e-mailem przedstawiciela Gwaranta, na adres wskazany w liście kontaktowej poniżej. W zgłoszeniu wady Przedstawiciel Zamawiającego/Zamawiający kwalifikuje kategorię wady wg kategorii ustalonych w Tabeli 1.

Zarówno Zamawiający jak i Gwarant sporządzą wykaz osób upoważnionych do kontaktów, przekazywania, przyjmowania zgłoszeń i potwierdzania przyjęcia ich zgłoszenia (lista kontaktowa).

5.2. Wszelka komunikacja pomiędzy stronami realizowana jest w formie pisemnej, przez którą rozumie się również formę elektronicznej.

5.3. Wszelkie pisma skierowane do Przedstawiciela Zamawiającego/ Zamawiającego należy wysyłać na adres podany w umowie.

5.3.1. O zmianach w danych adresowych, o których mowa w punktach 5.1 i 5.3 strony obowiązane są informować się niezwłocznie, nie później niż 7 dni od chwili zaistnienia zmian, pod rygorem uznania wysłania korespondencji pod ostatnio znany adres za skutecznie doręczoną;

5.3.2. Gwarant jest obowiązany w terminie 7 dni od daty złożenia wniosku o upadłość lub likwidację powiadomić na piśmie o tym fakcie Zamawiającego.

6. Postanowienia końcowe

- 6.1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Kartą Gwarancyjną zastosowanie mają odpowiednie przepisy prawa polskiego, w szczególności Kodeksu Cywilnego.
- 6.2. Niniejsza Karta Gwarancyjna jest integralną częścią Umowy – stanowi Załącznik 8 do Umowy.
- 6.3. Wszelkie zmiany niniejszej Karty Gwarancyjnej wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

Template of the Warranty Card

WARRANTY CARD

regarding the performance of Contract No. P-19-9-PO.1 - T2D dated.....

Warrantor -

being the **Contractor**

Beneficiary - **Baltic Hub Container Terminal Sp. z o.o.**, with its registered office in Gdańsk, ul. Kontenerowa 7, registered in the National Court Register maintained by the District Court Gdańsk-Północ, Division No. 7 - Commercial Division of the National Court Register, KRS (National Court Register) entry number 0000936698, NIP (Tax Identification Number): 204-00-00-183, REGON (Polish Business Register Number): 192967316, share capital of PLN 67,000,000, hereinafter referred to as the **“Employer”**

1. Subject-Matter and Term of the Warranty

- 1.1. This warranty covers the entire subject of contract No. P-19-9-PO.1 - T2D Project - T2 terminal expansion (6.5 ha) dated, as specified in the Contract and in other documents constituting an integral part of the Contract (hereinafter jointly referred to as the “Contract”).
- 1.2. The Warrantor shall be liable towards the Employer under this Warranty Card for the whole Subject of the Contract, including parts performed by subcontractors. The Warrantor shall be liable to the Employer for performance of all obligations referred to in item 2.2.
- 1.3. The warranty period shall be 120 months from the date of completion of the Subject of this Contract and signing by the Parties the Final Work Acceptance Protocol that does not indicate any major defects.
The following warranty periods shall be set for the scopes of works listed below:
 - 1.3.1. Steel structures, including but not limited to fences, gates, platforms, light poles - 60 months
 - 1.3.2. Electromagnetic and electromechanical systems (including fire protection, electrical engineering, telecommunications, plumbing and drainage) - 36 months
 - 1.3.3. Information systems - 36 months
- 1.4. Whenever this Warranty Card refers to a defect, it shall be understood as a physical or systemic defect referred to in Article 556 § 1 of the Polish Civil Code.
- 1.5. Defects arising from ordinary wear and tear of the subject of the Contract shall not be covered by the warranty.

2. Rights and Obligations of the Parties

- 2.1. In the event of occurrence of any defect in the subject of the Contract, the Employer shall be entitled to:
 - a) request that a defect in the subject of the Contract be remedied, and if a given item included in the subject of the Contract has already been repaired twice, request that this item be replaced with a new one, free from defects, with parameters not worse than the ones used in the original version.
 - b) indicate the procedure for the remedy of defects / replacement of the item with one that is free from defects;
 - c) request that the Warrantor pay compensation covering both loss and lost profits suffered by the Employer or third parties as a result of the defects;
 - d) request that the Warrantor pay a contractual penalty for untimely remedy of defects / replacement of the item with one that is free from defects, in the amount of 0.05% of the Warrantor's total fee referred to in Appendix 1 to the General and Specific Conditions of the Contract - Accepted Contract Amount (Subclause 1.1.1 of the Specific Conditions to the Contract), for each day of the default;

- e) request that the Warrantor pay a contractual penalty for untimely remedy of defects/replacement of the item with one that is free from defects, in the amount of 0.05% of the Warrantor's total fee referred to in Appendix 1 to the General and Specific Conditions of the Contract - Accepted Contract Amount (Subclause 1.1.1 of the Specific Conditions to the Contract), for each day of default;
 - f) request that the Warrantor pay compensation for untimely remedy of defects/replacement of items with ones that are free from defects, in the amount exceeding the contractual penalty referred to in letter (c).
- 2.2. In the event of occurrence of any defect in the subject of the Contract, the Warrantor shall be obliged to:
- a) timely satisfy the Employer's request (indicated, among others, in Table 1) to remedy the defect, save that remedy of the defect may also be effected by replacement of the item included in the scope of the Subject of the Contract with a new item that is free from defects;
 - b) timely satisfy the Employer's request to replace the item with an item that is free from defects;
 - c) pay the compensation referred to in item 2.1 (c);
 - d) pay the contractual penalty referred to in item 2.1 (d);
 - e) pay the contractual penalty referred to in item 2.1 (e);
 - f) pay the compensation referred to in item 2.1 (f).
- If the contractual penalties do not cover the damage in whole, the Employer shall be entitled to seek satisfaction of claims for damages in the full amount.
- 2.2.1. Each time, before proceeding to the performance of works related to the remedy of defects, the Warrantor shall be obliged to present, for agreement with the Employer's Representative / Employer, a complete remedy programme, including, among others, a detailed work schedule and a detailed methodology of works along with material documentation, as well as to take into account the human and equipment resources that the Warrantor intends to implement.
- 2.2.2. The Warrantor shall be obliged to carry out repairs in a manner that does not cause difficulties in the operational work and functioning of the Employer. The Contractor shall use professional methods and tools, as well as provide appropriate personnel, in order to complete the works as quickly as possible, keeping repair time to a minimum, without compromising the quality of the repair works (to be included in the schedule, in accordance with item 2.2.1).
- 2.3. Whenever the further provisions refer to the "remedy of defects", it shall also be understood as replacement of the item included in the scope of the Subject of the Contract with a new item that is free from defects. In the event of replacement of an item with a new one, but from a different manufacturer or with different parameters than those used in the course of the Project implementation, the Warrantor shall, prior to the commencement of the works, agree in writing on the acceptability of such solution and confirm the parameters of the new item with the Employer's Representative / Employer.
- 2.4. Each time immediately following the completion of the repair works, the Warrantor shall notify the Employer's Representative / Employer that the works are ready for acceptance. Failure to meet the above condition may result in a delay due to the fault of the Warrantor in confirming the acceptance of the remedy of the defect.
- 2.5. The Employer shall be entitled to have maintenance, repair and modernisation works performed by local specialist companies selected by the Employer, as well as by the Employer's services with appropriate training and licences, without prejudice to the warranty provided.
- 2.6. The Employer may have the built infrastructure modernised under the agreed conditions without the risk of forfeiting the right to the warranty.
- 2.7. The Warrantor shall be obliged to have the warranty works supervised by a person having a building licence in a speciality corresponding to the performed repair.

3. Warranty Inspections

- 3.1. Warranty inspections, carried out in the presence of a committee, shall take place at least every 6 months during the term of this Warranty.
- 3.2. The date and time of the warranty inspection shall be determined and agreed upon by the Warrantor with the Employer's Representative / Employer, and notified in writing at least 14 days in advance. The Employer's Representative / Employer reserves the right to specify another date and time that will be suitable taking into account the Employer's operational capabilities.
- 3.3. The inspection committee shall be composed of at least 2 persons designated by the Employer's Representative / Employer and at least 2 persons designated by the Warrantor. The Employer reserves the right to appoint an expert in a speciality adequate to the repair to be performed and his presence during the warranty inspection.
- 3.4. Failure to comply with the Warrantor's obligation to set the inspection referred to in item 3.2 above shall not affect the validity of the warranty and other rights of the Employer under it.
- 3.5. From each warranty inspection, a detailed Warranty Inspection Protocol shall be prepared by the Warrantor and agreed with the Employer's Representative / Employer, in at least three copies, with one provided to each of the Employer's Representative / Employer and the Warrantor. The performance of the warranty inspection shall be deemed effective upon confirmation by the Parties of the absence of comments on the Warranty Inspection Protocol.

4. Procedures for Remedy of Defects

The following classification of defects and faults is assumed:

- 4.1. Major defects/faults - Failures.
All defects and faults causing disruptions in the proper functioning of the facility/facilities included in the scope of the Subject of the Contract and causing disruptions in the operation of the terminal shall be deemed as Failures.
- 4.2. Other defects/faults - Defects.
All defects and faults not causing disruptions in the proper functioning of the facility/facilities included in the scope of the Subject of the Contract and the terminal shall be deemed as Defects.
- 4.3. The Warrantor shall be obliged to undertake actions aimed at remedying the detected defect in accordance with the technical and time requirements presented in Table 1:
- 4.4. From each repair work, a detailed Repair Work Protocol shall be prepared by the Warrantor and agreed with the Employer's Representative / Employer, in at least three copies, with one provided to each of the Employer's Representative / Employer and the Warrantor. The remedy of defects shall be deemed effective upon signing by both Parties of the Repair Work Acceptance Protocol.
- 4.5. The Warrantor shall be liable for all damage and loss caused by the Warrantor during the performance of the works at the time of remedying defects, including damage and loss resulting from the inability to use the infrastructure component beyond the repair programme provided by the Warrantor, in accordance with items 2.2.1 and 2.2.2 above. .
- 4.6. If the Warrantor remedies a major defect, re-performs a defective part of the Subject of the Contract or replaces defective elements with new ones, the warranty period for such part shall run anew from the time of completing the construction works or remedying the defects.
- 4.7. If a physical defect of an element of the Subject of the Contract subject to a longer warranty period caused any damage to another element of the Subject of the Contract for which the warranty period has already lapsed, the Warrantor undertakes to remedy the defects in both elements free of charge. The record regarding the running of the warranty period for these items shall be in accordance with item 4.6 above.

- 4.8. In other events, the warranty period shall be extended by the time during which the Employer could not exercise the right under the warranty due to a defect in the element of the Subject of the Contract covered by the warranty.
- 4.9. If the Warrantor fails to fulfil the obligation to remedy the Failure/Defect within the agreed time limit, the Employer shall be entitled to remedy the Failure/Defect and the Warrantor shall be charged with the costs of such intervention, without forfeiting the rights under the warranty and statutory warranty for defects.
- 4.10. With regard to the procedure for proceeding with the remedy of defects, the provisions of Subclause 11 of Schedule 2 - General and Specific Conditions of the Contract, together with Appendix 1 to the General and Specific Conditions of the Contract, shall apply *mutatis mutandis*.

Table 1 – Time limit for remedy of defects

	Rodzaj Awarii/Wady	Wymagany czas reakcji		Powiadomienie
A.	Wady nie wpływające bezpośrednio na eksploatację jakiegokolwiek części obiektu	Potwierdzenie przyjęcia zgłoszenia i określenie sposobu naprawy	48h	Zamawiający powiadamia wskazaną osobę u Wykonawcy
		Docelowe usunięcie wady	14 dni	
B.	Wady pozostałe	Potwierdzenie przyjęcia zgłoszenia i określenie sposobu naprawy	48h	Zamawiający powiadamia wskazaną osobę u Wykonawcy
		Docelowe usunięcie wady	W zależności od rodzaju wady w terminie uzgodnionym przez Strony	
C.	Awarie	Potwierdzenie przyjęcia zgłoszenia i określenie sposobu usunięcia awarii	12h	Zamawiający powiadamia wskazaną osobę u Wykonawcy
		Docelowe usunięcie awarii	24h lub w zależności od zakresu/wielkości awarii w terminie uzgodnionym	

5. Communications

- 5.1. Any defect shall be notified by the person designated by the Employer's Representative / Employer, by telephone or e-mail, to the Warrantor's representative, to the address indicated in the contact list below. In the notification of defects the Employer's Representative / Employer shall qualify the defect category in accordance with the categories set in Table 1.
Both the Employer and the Warrantor shall draw up a list of persons authorised to contact, transmit, receive and confirm the acceptance of notifications (contact list).
- 5.2. All communication between the parties shall be in writing, which is also understood as electronic form.
- 5.3. All letters addressed to the Employer's Representative / Employer shall be sent to the address specified in the Contract.

5.3.1. The Parties shall be obliged to notify each other of any changes in the address details referred to in items 5.1 and 5.3 without unnecessary delay, but no later than 7 days from the date of their occurrence, otherwise any correspondence sent to the last known address shall be deemed effective;

5.3.2. The Warrantor shall be obliged to notify the Employer in writing of filing a petition in bankruptcy or liquidation, within 7 day from the date of filing a petition in bankruptcy or liquidation.

6. Final Provisions

- 6.1. Matters not provided for in this Warranty Card shall be governed by and construed in accordance with relevant legal provisions of the Polish law, in particular the provisions of the Polish Civil Code.
- 6.2. This Warranty Card is an integral part of the Contract and constitutes Appendix No. 8 to the Contract.
- 6.3. Any changes to this Warranty Card shall be made in writing for their validity.

GWARANCJA UMOWNA	CONTRACTUAL WARRANTY
<ol style="list-style-type: none">1. Wykonawca ponosi odpowiedzialność wobec Zamawiającego z tytułu rękojmi za wszelkie wady Dokumentacji oraz nieprawidłowości w świadczeniu Usług.2. Wykonawca ponosi odpowiedzialność wobec Zamawiającego za wszelkie szkody wynikłe z wad związanych z Usługami lub wad Dokumentacji ujawnionych w Okresie Gwarancyjnym. W szczególności Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie skutki rozwiązań zaproponowanych w Dokumentacji, które okażą się niezgodne z Umową lub wymogami ustawowymi.3. Zamawiający zobowiązany jest powiadomić Wykonawcę na piśmie o ujawnionych wadach Dokumentacji lub Usług w ciągu 28 (dwudziestu ośmiu) dni od daty wykrycia wady, a Wykonawca bez zbędnej zwłoki wykona wszelkie niezbędne prace naprawcze na własny koszt i ryzyko.4. Z zastrzeżeniem pozostałych postanowień niniejszego Regulaminu, w przypadku wystąpienia wad zagrażających życiu lub zdrowiu ludzkiemu, bezpieczeństwu mienia, a w szczególności Projektu lub uniemożliwiających lub znacznie utrudniających korzystanie z części lub całości Projektu, nieprzystąpienie przez Wykonawcę do prac naprawczych niezwłocznie po otrzymaniu zawiadomienia uprawnia Zamawiającego do podjęcia prac naprawczych na koszt i ryzyko Wykonawcy. Przez słowo "niezwłocznie" rozumie się nie więcej niż w ciągu 12 (dwunastu) godzin, jeżeli zawiadomienie zostało wysłane w dniu roboczym lub w ciągu 24 (dwudziestu czterech) godzin, jeżeli zawiadomienie zostało wysłane w dniu innym niż dzień roboczy. W wyjątkowych przypadkach, jeżeli opóźnienie w usunięciu wad zagraża życiu lub zdrowiu ludzkiemu lub może spowodować nieodwracalne uszkodzenie Projektu, Zamawiający jest uprawniony do niezwłocznego podjęcia prac naprawczych na koszt i ryzyko Wykonawcy i powiadomi o tym Wykonawcę w możliwym zakresie.5. Jeżeli Zamawiający naprawi wadę lub uszkodzenie na koszt Wykonawcy, będzie	<ol style="list-style-type: none">1. The Contractor shall be liable to the Employer under statutory warranty for any defects in the Documentation and irregularities in the provision of the Services.2. The Contractor shall be liable to the Employer for any damage resulting from defects related to the Services or defects in the Documentation found during the Warranty Period. In particular, the Contractor shall be liable for any consequences of solutions proposed in the Documentation that turn out to be inconsistent with the Contract or statutory requirements.3. The Employer shall notify the Contractor in writing of any defects found in the Documentation or Services, within 28 (twenty-eight) days from the date of finding the defect, and the Contractor shall, without undue delay, perform all necessary repair works at its own expense and risk.4. Subject to the other provisions of these Regulations, in the event of occurrence of any defects that endanger human life or health, the safety of property, and the Project in particular, or that prevent or significantly impede the use of part or all of the Project, the Contractor's failure to proceed with the repair works without unnecessary delay after receiving a notice shall entitle the Employer to undertake the repair works at the Contractor's expense and risk. "Without unnecessary delay" shall be understood as within no more than twelve (12) hours if the notice was sent on a business day, or within twenty-four (24) hours if the notice was sent on a day other than a business day. In exceptional events, if the delay in remedying defects endangers human life or health or may cause irreparable damage to the Project, the Employer shall be entitled to undertake remedial work, without unnecessary delay, at the Contractor's expense and risk, and shall notify the Contractor to the extent possible.

<p>uprawniony do dochodzenia swoich roszczeń z gwarancji bankowych lub ubezpieczeniowych i/lub do potrącenia wszystkich kosztów z tym związanych z jakąkolwiek płatnością należną Wykonawcy.</p> <p>6. Okres gwarancji w odniesieniu do części Dokumentacji, której wady zostały usunięte, rozpoczyna się ponownie od momentu zakończenia wspomnianej naprawy.</p> <p>7. Okres gwarancji niniejszej gwarancji jest określony w Subklauzuli 1.1.119 Warunków Ogólnych i Szczególnych Kontraktu.</p> <hr/>	<p>5. If the Employer remedies the defect or damage at the Contractor's expense, the Employer shall be entitled to seek satisfaction of its claims under bank or insurance guarantees and/or to deduct all costs related thereto from any payment due to the Contractor.</p> <p>6. The warranty period with respect to the part of the Documentation whose defects have been remedied shall start again from the time of the completion of said repair.</p> <p>7. The warranty period is specified in Subclause 1.1.119 of the General and Specific Conditions of the Contract.</p> <hr/>
--	---

<p style="text-align: center;">WZORY</p> <p style="text-align: center;">GWARANCJA NALEŻYTEGO WYKONANIA I</p> <p style="text-align: center;">Guarantee - Liability for defects</p>	<p style="text-align: center;">TEMPLATES OF THE PERFORMANCE BOND AND THE GUARANTEE OF LIABILITY FOR DEFECTS</p>
<p>(A) GWARANCJA NALEŻYTEGO WYKONANIA</p> <p>Do:</p> <p>[●] ("Zamawiający")</p> <p>Z</p> <p>[●] ("Bank"/"Ubezpieczyciel")</p> <p>Wydawane na zlecenie z dnia</p> <p>[●] ("Wykonawca")</p> <p>Wartość 10% wynagrodzenia, tj. euro [●]</p> <p>Zostaliśmy poinformowani, że w dniu [●] 2024 r. zawarli Państwo z Wykonawcą umowę nr P-19-9-PO.1-T2D ("Umowa").</p> <p>Zgodnie z Umową, Wykonawca zobowiązany jest do udzielenia Państwu gwarancji należytego wykonania Umowy w postaci gwarancji bankowej/ubezpieczeniowej na kwotę równą 10% wynagrodzenia.</p> <p>W związku z powyższym _____ (pełny adres)</p> <p>niezwłocznie, nieodwołalnie i bezwarunkowo, bez zastrzeżeń, zastrzeżeń lub roszczeń o zwrot pieniędzy, wypłaci Państwu kwotę _____ euro (słownie: _____)</p> <p>na pierwsze pisemne żądanie opisane poniżej.</p> <p>Każde pisemne żądanie użytkownika należy złożyć zgodnie z postanowieniami niniejszej Gwarancji i dostarczyć do naszej siedziby w dniu [●] przed datą wygaśnięcia Gwarancji. W przeciwnym razie zostaje on odrzucony.</p> <p>W celu identyfikacji prosimy o przekazanie nam wezwania do zapłaty za pośrednictwem banku prowadzącego rachunek bankowy. Bank ten potwierdzi, że podpisy na wezwaniu do zapłaty zostały złożone przez osoby upoważnione do zaciągania zobowiązań w Państwa imieniu.</p> <p>Każde wezwanie do zapłaty będzie zawierało numer naszej Gwarancji, żadaną kwotę oraz Państwa</p>	<p>(A) PERFORMANCE BOND</p> <p>To:</p> <p>[●] (the "Employer")</p> <p>From:</p> <p>[●] (the "Bank"/"Insurer")</p> <p>Issued upon order of</p> <p>[●] (the "Contractor")</p> <p>Value 10% of the remuneration, i.e. EUR [●]</p> <p>We have been informed that on [●] 2024 you concluded agreement P-19-9-PO.1-T2D (the "Agreement") with the Contractor.</p> <p>In compliance with the Agreement, the Contractor is obliged to provide you with a performance bond with respect to the Agreement in the form of a bank/insurance guarantee for the amount equal to 10% of the remuneration.</p> <p>In connection with the above, _____ (full address)</p> <p>shall, immediately, irrevocably and unconditionally, with no reservations, objections or claims for refunds, pay you the amount of EUR _____ (in words: _____)</p> <p>on your first written demand described below.</p> <p>Your each written demand shall be submitted in accordance with the provisions of this Guarantee and delivered to our registered office in [●] before the date of expiry of the Guarantee. Otherwise, it shall be rejected.</p> <p>For identification purposes you are requested to provide us with the payment demand through the bank maintaining your bank account. The said bank shall confirm that the signatures on the payment demand have been appended by the persons authorised to contract obligations in your name.</p> <p>Each payment demand shall include the number of</p>

<p>oświadczenie, że Wykonawca nie wypełnił wobec Państwa swoich zobowiązań wynikających z Umowy (takich jak (między innymi) obowiązek należytego wykonania Usług, obowiązek zapłaty kar umownych, inne roszczenia Zamawiającego wobec Wykonawcy w związku z Umową) lub że Wykonawca stał się niewypłacalny. Bank/Ubezpieczyciel nie jest uprawniony do weryfikacji prawidłowości podstawy żądania ani do dokonania kalkulacji.</p> <p>W przypadku jakiegokolwiek sporu pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą, Bank/Ubezpieczyciel nie jest uprawniony do przekazania jakichkolwiek kwot dochodzonych z tytułu Gwarancji do depozytu sądowego.</p> <p>Niniejsza Gwarancja jest ważna do dnia [●] r. i wygasa automatycznie i całkowicie, jeśli wezwanie do zapłaty nie zostanie doręczone Bankowi/Ubezpieczycielowi najpóźniej w tym dniu, niezależnie od tego, czy niniejsza Gwarancja i wszelkie jej zmiany zostały zwrócone Bankowi/Ubezpieczycielowi.</p> <p>Cesja uprawnień wynikających z niniejszej Gwarancji wymaga uprzedniej pisemnej zgody Banku/Ubezpieczyciela.</p> <p>Nasza odpowiedzialność z tytułu Gwarancji zostanie pomniejszona o kwotę każdej płatności dokonanej na podstawie niniejszej Gwarancji.</p> <p>Wszelkie prawa i obowiązki wynikające z niniejszej Gwarancji podlegają prawu polskiemu, a wszelkie spory będą rozstrzygane przez właściwy sąd w Warszawie.</p> <p>_____ na dzień _____</p> <p>[Bank/Ubezpieczyciel]</p>	<p>our Guarantee, the amount claimed and your declaration that the Contractor has not fulfilled towards you its obligations under the Agreement (such as (inter alia) the obligation of due performance of the Services, the obligation to pay contractual penalties, other claims of the Employer against the Contractor in connection with the Agreement) or that the Contractor has become insolvent. The Bank/Insurer is not authorised to verify the correctness of the basis for the demand or make the calculation.</p> <p>In the event of any dispute between the Employer and the Contractor, the Bank/Insurer shall not be authorised to provide any amounts claimed under the Guarantee to the court deposit.</p> <p>This Guarantee shall be valid until [●] and expire automatically and completely, if your payment demand is not provided to the Bank/Insurer as at the said date at the latest, whether or not this Guarantee and any changes hereto have been returned to the Bank/Insurer.</p> <p>The assignment of the rights under this Guarantee shall require the prior written consent of the Bank/Insurer.</p> <p>Our liability under the Guarantee shall be reduced by the amount of each payment made hereunder.</p> <p>All rights and obligations under this Guarantee are subject to the Polish law and all disputes shall be settled by a competent court in Warsaw.</p> <p>_____ as at _____</p> <p>[Bank/Insurer]</p>
<p>GUARANTEE - LIABILITY FOR DEFECTS</p> <p>Do: [●] ("Zamawiający")</p> <p>Z: [●] ("Bank"/"Ubezpieczyciel")</p> <p>Wydawane na zlecenie z dnia [●] ("Wykonawca")</p> <p>Wartość 5% wynagrodzenia, tj. euro [●]</p> <p>Zostaliśmy poinformowani, że w dniu [●] 2024 r.</p>	<p>(B) GUARANTEE OF LIABILITY FOR DEFECTS</p> <p>To: [●] (the "Employer")</p> <p>From: [●] (the "Bank"/"Insurer")</p> <p>Issued upon order of [●] (the "Contractor")</p> <p>Value 5% of the remuneration, i.e. EUR [●]</p> <p>We have been informed that on [●] 2024 you</p>

<p>zawarli Państwo z Wykonawcą umowę nr P-19-9-PO.1-T2D ("Umowa").</p> <p>Zgodnie z Umową Wykonawca udzieli Państwu gwarancji należytego wykonania Umowy w formie gwarancji bankowej/ubezpieczeniowej na kwotę równą 5% wynagrodzenia.</p> <p>W związku z powyższym _____ (pełny adres)</p> <p>niezwłocznie, nieodwołalnie i bezwarunkowo, bez zastrzeżeń, zastrzeżeń lub roszczeń o zwrot pieniędzy, wypłaci Państwu kwotę _____ euro (słownie: _____)</p> <p>na pierwsze pisemne żądanie opisane poniżej.</p> <p>Każde pisemne żądanie użytkownika należy złożyć zgodnie z postanowieniami niniejszej Gwarancji i dostarczyć do naszej siedziby w dniu [●] przed datą wygaśnięcia Gwarancji. W przeciwnym razie zostaje on odrzucony.</p> <p>W celu identyfikacji prosimy o przekazanie nam wezwania do zapłaty za pośrednictwem banku prowadzącego rachunek bankowy. Bank ten potwierdzi, że podpisy na wezwaniu do zapłaty zostały złożone przez osoby upoważnione do zaciągania zobowiązań w Państwa imieniu.</p> <p>Każde wezwanie do zapłaty będzie zawierało numer naszej Gwarancji, żadaną kwotę oraz Państwa oświadczenie, że Wykonawca nie wypełnił wobec Państwa swoich zobowiązań wynikających z Umowy w Okresie Gwarancji lub że Wykonawca stał się niewypłacalny. Bank/Ubezpieczyciel nie jest uprawniony do weryfikacji prawidłowości podstawy żądania ani do dokonywania obliczeń.</p> <p>W przypadku jakiegokolwiek sporu pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą, Bank/Ubezpieczyciel nie jest uprawniony do przekazania jakichkolwiek kwot dochodzonych z tytułu Gwarancji do depozytu sądowego.</p> <p>Niniejsza Gwarancja jest ważna do dnia [●] r. i wygasa automatycznie i całkowicie, jeśli wezwanie do zapłaty nie zostanie doręczone Bankowi/Ubezpieczycielowi najpóźniej w tym dniu, niezależnie od tego, czy niniejsza Gwarancja i wszelkie jej zmiany zostały</p>	<p>concluded agreement P-19-9-PO.1-T2D (the "Agreement") with the Contractor.</p> <p>In compliance with the Agreement, the Contractor is obliged to provide you with a performance bond with respect to the Agreement in the form of a bank/insurance guarantee for the amount equal to 5% of the remuneration.</p> <p>In connection with the above, _____ (full address)</p> <p>shall, immediately, irrevocably and unconditionally, with no reservations, objections or claims for refunds, pay you the amount of _____ EUR _____ (in words: _____)</p> <p>on your first written demand described below.</p> <p>Your each written demand shall be submitted in accordance with the provisions of this Guarantee and delivered to our registered office in [●] before the date of expiry of the Guarantee. Otherwise, it shall be rejected.</p> <p>For identification purposes you are requested to provide us with the payment demand through the bank maintaining your bank account. The said bank shall confirm that the signatures on the payment demand have been appended by the persons authorised to contract obligations in your name.</p> <p>Each payment demand shall include the number of our Guarantee, the amount claimed and your declaration that the Contractor has not fulfilled towards you its obligations under the Agreement (such as (inter alia) the obligation of due performance of the Services, the obligation to pay contractual penalties, other claims of the Employer against the Contractor in connection with the Agreement) or that the Contractor has become insolvent. The Bank/Insurer is not authorised to verify the correctness of the basis for the demand or make the calculation.</p> <p>In the event of any dispute between the Employer and the Contractor, the Bank/Insurer shall not be authorised to provide any amounts claimed under the Guarantee to the court deposit.</p> <p>This Guarantee shall be valid until [●] and expire automatically and completely, if your payment demand is not provided to the Bank/Insurer as at the said date at the latest, whether or not this Guarantee and any changes hereto have been returned to the</p>
---	--

<p>zwrócone Bankowi/Ubezpieczycielowi.</p> <p>Cesja uprawnień wynikających z niniejszej Gwarancji wymaga uprzedniej pisemnej zgody Banku/Ubezpieczyciela.</p> <p>Nasza odpowiedzialność z tytułu Gwarancji zostanie pomniejszona o kwotę każdej płatności dokonanej na podstawie niniejszej Gwarancji.</p> <p>Wszelkie prawa i obowiązki wynikające z niniejszej Gwarancji podlegają prawu polskiemu, a wszelkie spory będą rozstrzygane przez właściwy sąd w Warszawie.</p> <p>_____ na dzień _____</p> <p>[Bank/Ubezpieczyciel]</p>	<p>Bank/Insurer.</p> <p>The assignment of the rights under this Guarantee shall require the prior written consent of the Bank/Insurer.</p> <p>Our liability under the Guarantee shall be reduced by the amount of each payment made hereunder.</p> <p>All rights and obligations under this Guarantee are subject to the Polish law and all disputes shall be settled by a competent court in Warsaw.</p> <p>_____ as at _____</p> <p>[Bank/Insurer]</p>
---	--